

Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:49

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dali więc synowie Izraela Lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dali więc synowie Izraela Lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aaron zaś i jego synowie palili kadzidło na ołtarzu całopalenia i na ołtarzu kadzenia, <i>byli odpowiedzialni</i> za wszelką posługę w Miejsu Najświętszym i za dokonywanie prześlągania za Izraela według wszystkiego, co nakazał Mojżesz, sługa Boży.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale Aaron i synowie jego palili na ołtarzu całopalenia, i na ołtarzu kadzenia przy każdej posłudze świątyni świętych, i ku oczyszczaniu Izraela podług wszystkiego, jako był przykazał Mojżesz, sługa Boży.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Aaron lepak i synowie jego zapalili kadzidło na ołtarzu całopalenia i na ołtarzu kadzenia ku wszytkiej posłudze świętego świętych a żeby się modlili za Izraela wedle wszego, co rozkazał Mojżesz, sługa Boży.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Aaron zaś i jego synowie zamieniali w dym ofiary na ołtarzu całopalenia i na ołtarzu kadzenia, zgodnie z całą posługą w Miejsu Najświętszym, aby dokonywać prześlągania za Izraela, według tego wszystkiego, co nakazał sługa Boży, Mojżesz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dali tedy synowie izraelscy Lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici dali Lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici przekazali Lewitom te miasta wraz z ich pastwiskami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dali więc synowie Izraela Lewitom miasta wraz z ich pastwiskami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Ізраїля дали Левітам міста і їхні околиці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś Ahron i jego synowie palili całopalenia na ofiarnicy oraz na ołtarzu kadzenia przy każdej posłudze oddzielenia świętości i oczyszczaniu całości Israela – jak rozkazał Mojżesz, sługa Boga.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Aaron zaś i jego synowie sprawiali, iż wznosił się dym ofiarny na ołtarzu całopalnym i na ołtarzu kadzielnym, dokonując wszelkiego dzieła związanego z rzeczami najświętszymi oraz prześlągania za Izraela, zgodnie ze wszystkim, co nakazał Mojżesz, sługa prawdziwego

			Boga.
--	--	--	-------